

DZIENNIK RZĄDOWY
WIELKIEGO KSIĘSTWA
KRAKOWSKIEGO.

W Krakowie dnia 24 Listopada 1855 r.

Nro 35982.

[266]

Wizytations-Ankündigung.

Vom Magistrate der k. Hauptstadt Krakau wird zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß zur Sicherstellung der Hafertlieferung für die städtischen Beispannungen auf die Zeit bis Ende Oktober 1856 am 26. November 1855 im Magistratsgebäude beim IV. Magistrats-Departement um 10 Uhr Vormittags eine Versteigerung abgehalten werden wird.

Ogłoszenie licytacji.

Magistrat Król. głównego Miasta Krakowa podaje do powszechnej wiadomości, iż celem zabezpieczenia dostawy owsa dla koni pociągów miejskich na czas do ostatniego Października 1856 odbędzie się w dniu 26 Listopada 1855 w gmachu Magistratu w Biórze IV Departamentu o godzinie 10 przed południem publiczna licytacja.

Der Ausrufspreis beträgt für 1
Korzeß Hafer 5 fl. 2½ fr. K.M.

Das Vadium beträgt 150 fl. K.M.

Schriftliche Offerten werden auch
angenommen.

Die Lizitationsbedingungen können
im Bureau des IV. Magistrats-
Departements eingesehen werden.

Krakau am 13. November 1855.

(3. m.)

Na pierwsze wywołanie ustanę-
wia się cena w kwocie 5 ZłR. 2½
kr. m. k. za 1 korzec owsa.

Vadium wynosi 150 ZłR. m. k.

Deklaracje piśmienne będą także
przyjmowane.

Warunki licytacji mogą być prze-
rzaneni w Biórze IV Departamentu
Magistratu.

Kraków d. 13 Listopada 1855.

Nro 35657.

[265]

Lizitations-Ankündigung.

Ogłoszenie licytacji.

Vom Magistrate der k. Haupt-
stadt Krakau wird zur allgemeinen
Kenntniß gebracht, daß wegen Si-
cherstellung der Reinigung der Wä-

Magistrat Król. głównego Mia-
sta Krakowa podaje do powsze-
chnęj wiadomości, iż celem wy-
puszczenia w przedsiębiorstwo pra-

sche im Kazimierzener Judenspitale auf die Zeit vom 1. Jänner 1856 bis 31. Oktober 1858 am 28. November 1855 im Magistratsgebäude beim I. Magistrats-Departement um 10 Uhr Vormittags eine Versteigerung abgehalten werden wird.

Der Ausrufspreis beträgt 119 fl. 54 fr. *KM.* jährlicher Vergütung.

Das Badium beträgt 12 fl. *KM.*

Schriftliche Offerten werden auch angenommen.

Die Vizitationsbedingungen können im Bureau des I. Magistrats-Departements eingesehen werden.

Krakau am 9. November 1855.
(3. m.)

nia bielizny w szpitalu starozakonnych przy Kazimierzu na czas od 1 Stycznia 1856 do 31 Października 1858 odbędzie się w dniu 28 Listopada 1855 w gmachu Magistratu w Biorze I Departamentu o godzinie 10 przed południem publiczna licytacja.

Na pierwsze wywołanie ustanawia się cena w kwocie ZIR. 119 kr. 54 m. k. rocznego wynagrodzenia.

Vadium wynosi 12 ZIR. m. k.

Deklaracje pisemne będą także przyjmowane.

Warunki licytacji mogą być przejrzanemi w Biorze I Departamentu Magistratu.

Kraków dnia 9 Listopada 1855.

Ner 1545 D. K. T.

CENY ZBOŻA

[267]

na targowicy publicznej w Krakowie w 3 gatunkach praktykowane (w monecie konw).

	1 Gatunek				2 Gatunek				3 Gatunek			
	od		do		od		do		od		do	
	zr.	xr.	zr.	xr.	zr.	xr.	zr.	xr.	zr.	xr.	zr.	xr.
Korzec Pszenicy zimowej	—	—	18	—	—	—	17	—	—	—	16	30
„ Żyta	12	30	12	45	12	—	12	15	—	—	11	30
„ Jęczmienia	—	—	9	45	8	30	8	52 $\frac{1}{2}$	—	—	8	—
„ Owsa	—	—	5	30	—	—	5	—	4	15	4	30
„ Grochu	—	—	13	—	—	—	12	30	—	—	11	—
„ Jagiel	—	—	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ Fasoli polskich	—	—	12	15	—	—	—	—	—	—	—	—
„ „ węgierskich	—	—	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ Tatarski	—	—	8	—	—	—	7	15	—	—	—	—
„ Prosa	—	—	9	—	—	—	8	30	—	—	—	—
„ Rzepaku zimowego	—	—	16	—	—	—	15	—	—	—	—	—
„ „ letniego	—	—	14	—	—	—	13	—	—	—	—	—
„ Ziemniaków	—	—	4	30	—	—	—	—	—	—	—	—
Cent. Siana wagi Krakowskiej	—	—	1	15	—	—	1	—	45	—	48	—
„ Słomy	—	—	1	—	—	—	—	45	—	—	—	—
Spirytusu garniec z opłatą na 90 ^o	—	—	3	45	—	—	—	—	—	—	—	—
Okowity „ „ na 80 ^o	—	—	2	30	—	—	—	—	—	—	—	—
Szumówki „ „ na 52 ^o	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Masła czystego garniec	—	—	3	30	—	—	—	—	—	—	—	—
Jaj kurzych kopa	1	15	1	22	—	—	—	—	—	—	—	—
Drożdzy wanienska z piwa marcowego	—	—	1	30	—	—	—	—	—	—	—	—
„ „ dubeltowego	—	—	1	15	—	—	—	—	—	—	—	—
Kaszy kukurudzanej miarka	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ częstochowskiej „	—	—	2	15	—	—	—	—	—	—	—	—
„ pszennój „	—	—	1	45	—	—	1	30	—	—	—	—
„ tatarszanój całej „	—	—	1	30	—	—	—	—	—	—	—	—
Pencaku miarka	—	—	1	—	—	—	—	52 $\frac{1}{2}$	—	—	—	—
Mąki z pod krupek miarka	—	—	—	44	—	—	—	40	—	—	—	—
„ tatarszanój „	—	—	1	7 $\frac{1}{2}$	—	—	1	—	—	—	—	—
Kopa kapusty w główkach	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ karpielei	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Delegowani *Buchlewics.*
Obywatele *J. N. Walter syn.*

Z Magistratu M. Krakowa.
Kraków dnia 20 Listopada 1855 r.
Radca i Referent *S. Strzelecki.*

Kommissarz Targ.
Teofil Wesper.